## が合動態 United News

聯合書院邁進地球村系列 ——中國企業體驗計劃 30/6 - 2/8/2009 UC GOAL Programme - China Internship Programme

聯合書院、逸夫書院及浙江大學竺可楨學院合辦的「中國企業體驗計劃」已於本年7月1日至8月1日舉行。計劃分成兩部份,兩校合共三十九名同學於7月1日至7月25日在杭州進行三星期的企業實習及以「人力資源管理與企業持續發展」為題作學術研究。計劃的第二部份於7月25日至8月1日於香港進行。兩校的同學被安排到本地的機構及私人企業參觀及訪問,包括香港人力資源管理學會、中國銀行(香港)有限公司、九龍巴士公司及恒生銀行。本計劃由上海總會撥款支持。

The China Internship Programme jointly organised by United College, Shaw College and Zhejiang University was held from 1 July to 1 August 2009. 39 students from both universities attended a 3-week internship programme in Hangzhou from July 1 to 25, 2009. Students from both universities were then arranged to visit different organisations in Hong Kong such as the Hong Kong Institute of Human Resource Management, Bank of China (Hong Kong) Limited, Hong Kong Trade Development Council, MTR Corporation Limited, China Light Power Company Limited, The Kowloon Motor Bus Co. Ltd., and Hang Seng Bank. The programme is supported by Shanghai Fraternity Association Hong Kong Limited.



兩地同學於結業典禮上與嘉賓大合照。

Students from both Universities posed a group photo with the guests at the Closing Ceremony at Shanghai Fraternity Association Hong Kong Limited.



香港貿易發展局首席經濟師梁海國先生以《「走出去」 與企業的核心價值》為題為學員主持講座。

Mr Edward Leung, Chief Economist, Hong Kong Trade Development Council, delivered a talk to the students.



聯合書院院長馮國培教授於結業典禮上頒發証書予聯合書院的同學。

Professor Fung Kwok-pui, College Head, presented certificates to United College students at the Closing Ceremony.



中國銀行(香港)有限公司副執行總裁林炎南先生為學生主持主題講座。

Mr Lam Yim-nam, Deputy Chief Executive, Bank of China (Hong Kong) Limited, delivered a talk to the students.



逸夫書院署理院長楊鶴強教授(最左)、浙江大學港澳臺事務辦公室沈傑教授(左二)、浙江大學竺可楨學院陸國棟副院長(右二)及聯合書院院長(最右)致送紀念品予上海總會理事長暨聯合書院校董王緒亮先生。

Professor Yeung Hok-keung, Acting Head of Shaw College (far left), Professor Shen Jie, Director of Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs Office, Zhejiang University (second from left), Professor Lu Guodong, Deputy Dean of Chu Kochen Honors College (second from right) and Professor Fung Kwok-pui, Head of United College, (far right) presented souvenir to Mr Wong Sui-lieng, Chairman of Shanghai Fraternity Association Hong Kong Ltd and United College Trustees.

## 荷蘭烏特勒支大學暑期課程 5/7-17/7/2009

**Summer Programme at Utrecht University, the Netherlands** 



二十五名書院同學在學術顧問 王淑英教授(前排最右)率領 下,於7月5日前往荷蘭烏特勒 支大學兩星期修讀有關歐洲文 化的課程。

25 students of the College led by their academic adviser, Professor Wong Suk-ying (front row, far right) attended a summer course on the

theme of "European Culture and Identities" organised by Utrecht University, the Netherlands.



聯合同學前往布魯塞爾兩天參觀歐洲議會。

The course included a 2-day excursion to Brussels to visit the European Parliament.



同學於課堂後暢遊荷蘭,以 了解當地風土文化。

Students travelled around Netherlands after class to have a better understanding of the local culture.